

Sunday 28th December 2025
+ The First Sunday of Christmas

The collect of the day

Almighty God, you wonderfully created us in your own image and yet more wonderfully restored us by means of your Son Jesus Christ : grant that, as he came to share in our humanity, so we may share the life of his divinity; who is alive and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. AMEN

The reading from Isaiah
(63.7-9)

I will recount the gracious deeds of the Lord, the praiseworthy acts of the Lord, because of all that the Lord has done for us, and the great favour to the house of Israel that he has shown them according to his mercy, according to the abundance of his steadfast love.

For he said, ‘Surely they are my people, children who will not deal falsely’; and he became their saviour in all their distress. It was no messenger or angel but his presence that saved them; in his love and in his pity he redeemed them; he lifted them up and carried them all the days of old.

The Psalm
(148)

Alleluia. Praise the Lord / from the / heavens: praise / – him / in the / heights. Praise him, all / you his / angels: praise / – him / all his / host.

Praise him / sun and / moon: praise him / all you / stars of / light. Praise him / heaven of / heavens: and you / waters a/bove the / heavens.

Let them praise the / name of the / Lord: for he commanded / and they / were cre/ated. He made them fast for / ever and / ever: he gave them a law which / shall not / pass a/way.

Praise the Lord / from the / earth: you sea / monsters and / all / deeps; Fire and hail, / snow and / mist: tempestuous / wind, ful/filling his / word;

Mountains and / all / hills: fruit / trees and / all / cedars; Wild beasts and / all / cattle: creeping / things and / birds • on the / wing;

Kings of the earth and / all / peoples: princes and all / rulers / of the / world; Young men and women, old and / young to/gether: let them / praise the / name of the / Lord.

For his name only / is ex/alted: his splendour / above / earth and / heaven. He has raised up the horn of his people, and praise for all his / faithful / servants: the children of Israel, a people who are / near him. / Alle/luia.

The reading from Hebrews
(2.10-18)

It was fitting that God, for whom and through whom all things exist, in bringing many children to glory, should make the pioneer of their salvation perfect through sufferings. For the one who sanctifies and those who are sanctified all have one Father. For this reason Jesus is not ashamed to call them brothers and sisters, saying, ‘I will proclaim your name to my brothers and sisters, in the midst of the congregation I will praise you.’ And again, ‘I will put my trust in him.’ And again, ‘Here am I and the children whom God has given me.’

Since the children share flesh and blood, he himself likewise shared the same things, so that through death he might destroy the one who has the power of death, that is, the devil, and free those who all their lives were held in slavery by the fear of death. For it is clear that he did not come to help angels, but the descendants of Abraham.

Therefore he had to become like his brothers and sisters in every respect, so that he might be a merciful and faithful high priest in the service of God, to make a sacrifice of atonement for the sins of the people. Because he himself was tested by what he suffered, he is able to help those who are being tested.

The reading from the Gospel according to Saint Matthew
(2.13-23)

After the wise men had left, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, ‘Get up, take the child and his mother, and flee to Egypt, and remain there until I tell you; for Herod is about to search for the child, to destroy him.’ Then Joseph got up, took the child and his mother by night, and went to Egypt, and remained there until the death of Herod. This was to fulfil what had been spoken by the Lord through the prophet, ‘Out of Egypt I have called my son.’

When Herod saw that he had been tricked by the wise men, he was infuriated, and he sent and killed all the children in and around Bethlehem who were two years old or under, according to the time that he had learned from the wise men. Then was fulfilled what had been spoken through the prophet Jeremiah: ‘A voice was heard in Ramah, wailing and loud lamentation, Rachel

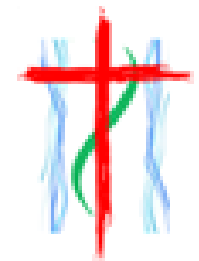
weeping for her children; she refused to be consoled, because they are no more.’

When Herod died, an angel of the Lord suddenly appeared in a dream to Joseph in Egypt and said, ‘Get up, take the child and his mother, and go to the land of Israel, for those who were seeking the child’s life are dead.’

Then Joseph got up, took the child and his mother, and went to the land of Israel. But when he heard that Archelaus was ruling over Judea in place of his father Herod, he was afraid to go there. And after being warned in a dream, he went away to the district of Galilee. There he made his home in a town called Nazareth, so that what had been spoken through the prophets might be fulfilled, ‘He will be called a Nazorean.’

The collect after communion

Heavenly Father, your blessed Son shared at Nazareth the life of an earthly home : help you Church to live as one family, united in love and obedience, and bring us all at last to our home in heaven; through Jesus Christ our Lord. AMEN



Colect y dydd

Hollalluog Dduw, a'n creaiſt yn rhyfeddol ar dy ddelw dy hun, a'n hadfer yn fwy rhyfeddol byth trwy dy Fab Iesu Grist, caniatâ, fel y daeth i gyfranogi o'n dynoliaeth, i ninnau rannu bywyd ei ddwyfoldeb ef; sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi a'r Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr a hyd byth. AMEN

Darlleniad o Eseia

(63.7-9)

Mynegaf ffyddlondeb yr Arglwydd, a chanu ei glodydd am y cyfan a roddodd yr Arglwydd i ni, a'i ddaioni mawr i dŷ Israel, am y cyfan a roddodd iddynt o'i drugaredd, ac o lawnder ei gariad di-sigl. Fe ddywedodd, "Yn awr, fy mhobl i ydynt, plant nad ydynt yn twyllo", a daeth yn wareddydd iddynt yn eu holl gystuddiau. Nid cennad nac angel, ond ef ei hun a'u hachubodd; yn ei gariad ac yn ei dosturi y gwaredodd hwy, a'u codi a'u cario drwy'r dyddiau gynt.

Y Salm

Molwch yr Arglwydd. Molwch yr Arglwydd o'r nefoedd, molwch ef yn yr uchelderau. Molwch ef, ei holl angylion; molwch ef, ei holl luoedd.

Molwch ef, haul a lleuad; molwch ef, yr holl sêr disglair. Molwch ef, nef y nefoedd, a'r dyfroedd sydd uwch y nefoedd.

Bydded iddynt foli enw'r Arglwydd, oherwydd ef a orchynnodd, a chrewyd hwy; fe'u gwnaeth yn sicr fyth bythoedd; rhoes iddynt ddeddf nas torrir.

Molwch yr Arglwydd o'r ddaear, chwi ddreigiau a'r holl ddyfnderau, tân a chenllysg, eira a mwg, y gwynt stormus sy'n ufudd i'w air;

y mynyddoedd a'r holl fryniau, y coed ffrwythau a'r holl gedrwydd; anifeiliaid gwyllt a'r holl rai dof, ymlusgiaid ac adar hedegog;

brenhinoedd y ddaear a'r holl bobloedd, tywysogion a holl farnwyr y ddaear; gwŷr ifainc a gwryfon, hynafgwyr a llanciau hefyd.

Bydded iddynt foli enw'r Arglwydd, oherwydd ei enw ef yn unig sydd ddrychafedig, ac y mae ei ogoniant ef uwchlaw daear a nefoedd. Y mae wedi dyrchafu corn ei bobl, ac ef yw moliant ei holl ffyddloniaid, pobl Israel, sy'n agos ato. Molwch yr Arglwydd.

Darlleniad o Hebreaid

(2.10-18)

Oherwydd yr oedd yn gweddu i Dduw, yr hwn y mae popeth yn bod er ei fwyn a phopeth yn bod drwyddo, wrth ddwyn pobl lawer i ogoniant, wneud tywysog eu hiachawdwriaeth yn berffaith trwy ddioddefiadau. Canys yr hwn sydd yn sancteiddio, a'r rhai sy'n cael eu sancteiddio, o'r un cyff y maent oll. Dyna pam nad oes arno gywilydd eu galw hwy'n berthnasau iddo'i hun. Y mae'n dweud: "Fe gyhoeddaf dy enw i'm perthnasau, a chanu mawl iti yng nghanol y gynulleidfa"; ac eto: "Ynddo ef y byddaf fi'n ymddiried"; ac eto fyth: "Wele fi a'r plant a roes Duw imi."

Felly, gan fod y plant yn cydgyfranogi o'r un cig a gwaed, y mae yntau, yr un modd, wedi cyfranogi o'r cig a gwaed hwnnw, er mwyn iddo, trwy farwolaeth, ddiddymu'r hwn sydd â grym dros farwolaeth, sef y diafol, a

rhyddhau'r rheini oll oedd, trwy ofn marwolaeth, wedi eu dal mewn caethiwed ar hyd eu hoes. Yn sicr, gafaél y mae yn nisgynyddion Abraham ac nid mewn angylion.

Am hynny, yr oedd yn rhaid iddo, ym mhob peth, gael ei wneud yn debyg i'w berthnasau, er mwyn iddo fod yn archoffeiriad tosturiol a ffyddlon, gerbron Duw, i fod yn aberth cymod dros bechodau'r bobl. Oherwydd, am iddo ef ei hun ddioddef a chael ei demtio, y mae'n gallu cynorthwyo'r rhai sydd yn cael eu temtio.

Gwrandewch Efengyl Crist yn ôl Sant Mathew

(2.13-23)

Wedi iddynt ymadael, dyma angel yr Arglwydd yn ymddangos i Joseff mewn breuddwyd, a dweud, "Cod, a chymer y plentyn a'i fam gyda thi, a ffo i'r Aifft, ac aros yno hyd nes y dywedaf wrthyf, oherwydd y mae Herod yn mynd i chwilio am y plentyn er mwyn ei ladd."

Yna cododd Joseff, a chymerodd y plentyn a'i fam gydag ef liw nos, ac ymadael i'r Aifft. Arhosodd yno hyd farwolaeth Herod, fel y cyflawnid y gair a lefarwyd gan yr Arglwydd trwy'r proffwyd: "O'r Aifft y gelwais fy mab."

Yna, pan ddeallodd Herod iddo gael ei dwyllo gan y seryddion, aeth yn gynddeiriog, a rhoddodd orchymyn i ladd pob bachgen ym Methlehem a'r holl gyffiniau oedd yn ddwyflwydd oed neu lai, gan gyfrif o'r amser yr holodd ef y seryddion.

Felly y cyflawnwyd y gair a lefarwyd trwy Jeremia'r proffwyd: "Clywyd llef yn Rama, wylofain a galaru dwys; Rachel yn wylo am ei phlant, ac ni

fynnai ei chysuro, am nad oeddent mwy."

Ar ôl i Herod farw, dyma angel yr Arglwydd yn ymddangos mewn breuddwyd i Joseff yn yr Aifft, gan ddweud, "Cod, a chymer y plentyn a'i fam gyda thi, a dos i wlad Israel, oherwydd bu farw y rhai oedd yn ceisio bywyd y plentyn." Yna cododd Joseff, a chymerodd y plentyn a'i fam gydag ef, a mynd i wlad Israel.

Ond wedi clywed bod Archelaus yn teyrnasu dros Jwdea yn lle ei dad Herod, daeth ofn ar Joseff fynd yno. Cafodd ei rybuddio mewn breuddwyd, ac ymadawodd i barthau Galilea, ac ymsefydlodd mewn tref a elwid Nasareth, fel y cyflawnid y gair a lefarwyd trwy'r proffwyd: "Gelwir ef yn Nasaread."

Defnyddir gweddi ôl-ynghyd

Dad nefol, y cyfranogodd dy Fab bendigaidd yn Nasareth o fywyd cartref daearol, cynorthwya dy Eglwys i fyw fel un teulu, wedi ei huno mewn cariad ac ufudd-dod, a dwg ni oll o'r diwedd i'n cartref yn y nefoedd; trwy Iesu Grist ein Harglwydd. AMEN

